

Siena, 9.IV.1954

Caro Amico,

rispondo alla Sua cortese lettera del 6 corr., e subito Le dico che il programma significatomi, per il numero speciale di Ausonia, mi sembra eccellente. Dunque, d'accordo sul saggio ~~relativo al~~ di José Lins do Rego relativo al romanzo, integrato da quello di Antonio Candido; d'accordo sul Suo studio sulla "formazione" brasiliana in rapporto all'influenza della cultura italiana; d'accordo sul saggio di Sergio Milliet sulla poesia; d'accordo su quanto sta facendo per il settore architettura e musica, ma io non ignorerei le arti plastiche e figurative e le ricorderei con un brevissimo saggio di poche pagine se Lei avesse la bontà di affidarle a persona veramente competente; d'accordo sulla pubblicazione di un racconto di Machado de Assis, con presentazione a cura di Lucia Miguel Pereira.

Si, è bene che Ella mi mandi le liriche dopo che saranno uscite le due antologie (quella di Mercedes La Valle è imminente). Da parte mia, collaborerò scrivendo un breve saluto al Brasile e traducendo qualche lirica. Penso che qualche traduzione poetica potrebbe essere affidata a Enzo Vulture.

Sarà bene chiedere la collaborazione di Ribeiro Couto. Ma poiché è Lei che sta organizzando la materia per questo "omaggio al Brasile", è giusto che lo inviti Lei, eventualmente anche in mio nome. E poiché a giorni io dovrò scrivere ^{a Lins} ~~gli~~ ^{gli} accennerò che riceverà una Sua lettera per la collaborazione al numero speciale di Ausonia.

Infine, per restare nel carattere della Rivista, sarei del parere di inserire anche delle brevissime recensioni su talune novità librerie brasiliane. Per es., nella rubrica "Letture" potrebbe trattarsi delle due antologie della poesia brasiliana edita in Italia, mentre nella rubrica "Segnalazioni", si potrebbe dare brevissime notizie informative su altri volumi: "Brasile ignoto" di Euclides da Cunha e di altri libri editi di recente nel Brasile, ma sconosciuti in Italia. Lei che ne dice?

Benissimo per la sua visita a Siena.

Le augura una lieta Pasqua e Le porge i migliori saluti

duo aff=

